

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1939-1940.

Projet de Loi prononçant la dissolution de la société anonyme « Crédit Anversois » et réglant les principes et les modalités de sa liquidation.

EXPOSÉ DES MOTIFS.

MESDAMES, MESSIEURS,

Les débats qui se sont déroulés à la Chambre des Représentants relativement aux circonstances dans lesquelles s'est produite la défaillance du Crédit Anversois ont donné au Gouvernement l'occasion de faire, quant à l'attitude de l'Etat à l'endroit de l'activité bancaire, une importante distinction.

L'intérêt très général qui s'attache à l'action des entreprises bancaires a conduit l'Etat à prendre, en 1934 et plus encore en 1935, des mesures susceptibles de fortifier la structure du crédit. D'aucunes ont eu pour objet d'établir certaines normes et de permettre l'exercice d'une surveillance à caractère préventif; ce sont celles qui font l'objet du statut légal des banques. D'autres ont entendu perfectionner le mécanisme de mobilisation des actifs bancaires.

Il y eut d'abord, à cet égard, des dispositions provisoires prises d'urgence au moment où la nécessité s'en

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1939-1940.

Wetsontwerp waarbij de ontbinding van de naamloze vennootschap « Crédit Anversois » wordt uitgesproken en de beginselen zoowel als de modaliteiten van derzelver vereffening worden geregeld.

MEMORIE VAN TOELICHTING.

MEYROUWEN, MIJNE HEEREN,

In de Kamer der Volksvertegenwoordigers afgewikkelde debatten met betrekking tot de omstandigheden waarin de bank « Crédit Anversois » hare betalingen heeft moeten staken, hebben de Regeering in de gelegenheid gesteld een gewichtig onderscheid te maken ten aanzien van de houding die door den Staat tegenover het bankbedrijf wordt ingenomen.

Het algemeen belang dat aan die bedrijvigheid is verbonden heeft den Staat ertoe geleid, in 1934 en in grootere mate nog in 1935, maatregelen te treffen om de structuur van het kredietwezen te verstevigen. Enkele dezer maatregelen strekten ertoe sommige normen vast te leggen en de uitoefening van een toezicht met preventief karakter mogelijk te maken; het zijn diegene, welke het voorwerp van het wettelijk statuut der banken hebben uitgemaakt. Andere maatregelen strekten ertoe het mechanisme van de mobielmaking der bankactiva te verbeteren.

Vooreerst werden in dit opzicht dringende en voorloopige schikkingen getroffen op het oogenblik dat de

était fait impérieusement sentir. Elles ont conduit à des interventions dont la liquidation est actuellement presque achevée. Vint ensuite la création de l'Institut de Réescompte et de Garantie, qui répondait à la nécessité, clairement aperçue, d'organiser de façon permanente des facultés de mobilisation dont l'absence avait, jusque là, nécessité des interventions de caractère exceptionnel.

L'action de l'Etat ne peut pas aller au delà et ne peut, en aucune manière, s'étendre à une garantie de droit ou de fait à caractère illimité, en faveur des dépôts bancaires.

Malgré l'intérêt considérable qu'il y avait à parer aux conséquences de tous ordres que ne pouvait manquer de provoquer la défaillance d'une banque importante et disposant d'un réseau étendu d'agences et de bureaux, le Gouvernement n'a pas cru pouvoir se départir d'une observation rigoureuse du principe qui vient d'être rappelé.

La liquidation de cette banque devenait inévitable dès le moment où elle apparaissait comme gravement touchée, non seulement dans sa liquidité et sa productivité, mais aussi dans sa solvabilité.

Cela étant, le Gouvernement devait-il se désintéresser des conditions dans lesquelles s'opérerait la liquidation d'un patrimoine aussi étendu et aussi complexe que celui d'une telle banque? Evidemment non.

Le Gouvernement a cru de son devoir d'examiner si les procédures habituelles en matière de défaillance d'entreprises commerciales pouvaient conduire, en pareil cas, à une protection suffisante de tous les intérêts en cause. Il est arrivé à la conclusion qu'il n'en était pas ainsi. Ni les dispositions relatives au sursis, ni celles du concordat ni surtout celles de la faillite ne peuvent conduire au résultat sou-

noodzakelijkheid ervan zich deed gelden. Zij leidden tot kredietverleeningen waarvan de vereffening thans bijna voltooid is. Daarna kwam de oprichting van het Herdisconteering- en Waarborginstituut dat voldeed aan de duidelijk ingeziene behoefte aan invoering van bestendige mobielmakingsmogelijkheden waarvan de afwezigheid tot dusver kredietverleeningen van buitengewonen aard had vereischt.

De tusschenkomst van den Staat mag zich niet verder uitstrekken en mag hoegenaamd niet reiken tot een onbegrensden rechtelijken of feitelijken waarborg ten gunste van de bank-deposito's.

Ofschoon een aanzienlijk belang gepaard ging met het afweren van de veelsoortige gevolgen welke de tekortkoming van een groote bank met een uitgebreid net van agentschappen en kantoren zeker moest medebrengen, heeft de Regeering geoordeeld dat zij zich moest houden bij een stipte naleving van het zooeven uitgedrukt beginsel.

De liquidatie van deze bank werd onvermijdelijk zoodra zij zwaar getroffen bleek te zijn niet alleen in haar liquiditeit en haar productiviteit, doch tevens in haar solventie.

Moest de Regeering zich dan afzijdig houden en zich niets aantrekken van de voorwaarden waaronder een zoo uitgebreid en zoo ingewikkeld patrimonium als dat van een dergelijke bank zou worden vereffend? Dit kon natuurlijk niet.

De Regeering heeft het haar plicht geacht na te gaan of de gewone procedures in een dergelijk geval konden leiden tot een voldoende behartiging van de op het spel staande belangen. Zij heeft geconcludeerd dat dit niet het geval was. Noch de bepalingen betreffende het uitstel van betaling, noch de bepalingen betreffende het faillissementsakkoord, noch vooral diegene met betrekking tot het faillis-

haité. Toutes ont l'inconvénient d'introduire des délais, des formalités, des recours qui, lorsqu'ils doivent s'appliquer à un patrimoine tel que celui du Crédit Anversoï, paralysent l'action et dressent devant ceux qui ont pour mission de réaliser les actifs dans les meilleures conditions possibles des obstacles presque insurmontables.

Une législation d'ordre général doit, il est vrai, prévoir, pour s'appliquer aussi bien que possible à tous les cas, des procédures qui assurent une liquidation, peut-être lente et difficile, mais en tout cas objective et impartiale.

Les mêmes avantages, sans les inconvénients qui généralement s'y attachent, peuvent cependant être obtenus, dans une espèce déterminée, par une procédure exceptionnelle adaptée étroitement aux circonstances propres au cas considéré.

C'est l'objet du projet de loi ci-joint.

La procédure qu'il établit ne s'écarte du droit commun que sur quelques points importants.

Le projet prononce tout d'abord d'office la dissolution de la banque et introduit, au même instant, une forme de liquidation qui ressemble, à maints égards, au concordat par abandon d'actif. Elle s'en distingue cependant et notamment par le caractère obligatoire de cet abandon, à l'égard de tous les ayants droit, créanciers ou actionnaires.

Le projet tranche ainsi immédiatement et sans formalités un problème dont on ne voit pas comment, de manière pratique, il aurait pu être résolu autrement.

Le prononcé de la dissolution implique nécessairement la nomination de liquidateurs et la détermination du

sement konden tot de gewenschte uitkomst leiden. Alle gaan gepaard met het bezwaar dat ze uitstel, formaliteiten en rechtsvorderingen medebrengen die, als ze op een patrimonium als dat van het « Crédit Anversoï » dienen toegepast, alle actie lam leggen en vóór degenen die tot taak hebben de activa in de best mogelijke voorwaarden te realiseeren, nagenoeg niet te overkomen hinderpalen doen oprijzen.

Een wetgeving van algemeen aard moet weliswaar, om zoo goed mogelijk op alle gevallen te kunnen worden toegepast, procedures voorzien die tot een misschien trage en moeilijke, doch in alle geval objectieve en onpartijdige vereffening leiden.

Dezelfde voordeelen, zonder de bezwaren die er over het algemeen aan verbonden zijn, kunnen echter in een bepaald geval behaald worden door een aan de eigen omstandigheden van dit geval nauw aangepaste uitzonderingsprocedure in te stellen.

Dit ligt aan bijgaand wetsontwerp ten doel.

De erbij vastgelegde procedure wijkt slechts op enkele belangrijke punten van het gemeen recht af.

Het ontwerp spreekt allereerst van ambtswege de ontbinding van de bank uit en voert terzelfder tijd een vorm van liquidatie in, die in vele opzichten gelijkenis vertoont met het faillissementsakkoord door afstand van actief. Zij wijkt echter en o.a. hiervan af door het bindend karakter van dezen afstand ten opzichte van al de rechthebbers, schuldeischers of aandeelhouders.

Het ontwerp lost aldus terstond en zonder formaliteiten een vraagstuk op waarvoor geen andere practische oplossing kon worden gevonden.

Het uitspreken van de liquidatie brengt noodzakelijkerwijze de benoeming met zich van liquidateurs, de

mode selon lequel ils devront opérer, des pouvoirs qui leur sont accordés et du mode selon lequel ils seront contrôlés.

Le projet laisse au Roi le soin de prendre, à cet égard, par voie d'arrêtés délibérés en Conseil des Ministres, toutes les mesures utiles.

Une autre dérogation au droit commun doit être spécialement signalée. C'est celle qui autorise le Roi à établir un mode de répartition de l'actif qui permette de faire un sort meilleur à la catégorie des plus petits déposants, c'est-à-dire, en général, à ceux des épargnants les plus dignes d'intérêt. Cette disposition s'inspire de celles qui ont déjà été prises dans des cas semblables, notamment dans ceux visés par la loi du 24 décembre 1934 donnant au Roi les pouvoirs nécessaires en vue d'assurer la réorganisation et le bon fonctionnement des entreprises privées s'occupant du placement de la petite épargne. Elle se justifie spécialement dans le cas présent par la contribution matérielle importante de l'Etat dont il sera question plus loin.

Pour le surplus, il n'entre pas dans les intentions du Gouvernement de s'écarter, plus qu'il n'est strictement nécessaire, des règles du droit commun, c'est-à-dire de celles qu'une longue expérience a consacrées.

Si toutes mesures d'exécution sont suspendues et si la faillite ne peut être prononcée, il n'empêche que tous ceux qui auraient des droits contestés à faire valoir à l'égard de la liquidation, pourront faire décider par les tribunaux, de la manière habituelle, la portée exacte de leurs droits. De même aucun obstacle ne sera mis aux recours en responsabilité que le droit commun ouvre à la société et aux

bepaling van de wijze waarop zij dienen te handelen alsmede van de machten die hun worden verleend, en ook nog van de wijze waarop zij zullen worden gecontroleerd.

Het ontwerp laat het aan den Koning over in dat opzicht al de passende maatregelen bij in den Ministerraad behandelde besluiten te nemen.

Een andere afwijking van het gemeen recht dient speciaal onder de aandacht gebracht. Het gaat hier om diegene waarbij de Koning ertoe gemachtigd wordt een wijze van verdeling van het actief vast te leggen waarbij een beter lot wordt beschoren aan de categorie der z.g. kleine deponenten, dat wil zeggen aan die categorie spaarders die het meest de belangstelling waard is. Deze bepaling werd ingegeven door diegene, welke reeds werden getroffen in gelijkaardige gevallen, namelijk in de gevallen bedoeld bij de wet van 24 December 1934, waarbij aan den Koning de noodige machten worden verleend tot het mogelijk maken van de reorganisatie en de behoorlijke werking van de private ondernemingen die zich met de belegging van de kleine spaardeposito's onledig houden. Zij is verder in dit geval speciaal gerechtvaardigd door de belangrijke stoffelijke bijdrage waarvan verder sprake.

Overigens ligt het niet in de bedoeling van de Regeering verder dan in de strikt noodige mate af te wijken van de regelen van het gemeen recht, d.w.z. van die regelen welke op een langdurige ervaring steunen.

Zoo alle uitwinningsmaatregelen geschorst zijn en zoo de faillietverklaring niet kan worden uitgesproken, neemt dit niet weg dat al degenen die betwiste rechten ten opzichte van de liquidatie zouden willen doen gelden, op de gewone wijze, de juiste draagwijdte van hun rechten door de rechtbanken zullen kunnen doen uitmaken. Tevens zal geen hinderpaal worden opgeworpen tegen de rechtsvorderingen welke

tiers. Enfin rien ne sera fait qui empêche l'apport éventuel de certains éléments du patrimoine à une nouvelle banque, si les concours nécessaires venaient à s'offrir.

* * *

Le Gouvernement a aussi désiré apporter aux déposants une aide, sans doute limitée, mais plus positive et plus directe que celle consistant à établir un mode approprié de liquidation. L'Office de Liquidation des Interventions de Crise, étroitement intéressé à cette liquidation par suite des opérations faites avec le Crédit Anversois sous le régime de l'arrêté royal n° 1 du 22 août 1934, a déjà poussé fort loin l'accomplissement de sa mission. Le moment est proche où toutes les opérations de ce genre auront pu être dénouées, hormis celles relatives au Crédit Anversois. On envisage que ces dernières le soient par une série d'arrangements à caractère transactionnel qui, entre autres avantages, auraient celui de procurer à la liquidation du Crédit Anversois un double allègement : l'un par apport de tout ou partie des avoirs du fonds de prévision spécial créé par l'arrêté n° 1, du 22 août 1934 et d'ailleurs exclusivement destiné à assurer la bonne fin des opérations faites en vertu de cet arrêté; l'autre par une renonciation corollaire, à certaines garanties détenues par l'Office.

Le Gouvernement est persuadé que, grâce à cette dernière intervention et à l'organisation d'une liquidation souple et expéditive, les intérêts des déposants seront servis de la manière la plus complète qu'il soit permis

het gemeen recht voor de maatschappij en voor derden openstelt om desgewenscht een civielrechtelijke verantwoordelijkheid in te roepen. Ten slotte zal er niets worden gedaan dat den eventueelen inbreng van sommige bestanddeelen van het patrimonium bij een nieuwe bank in den weg zou staan, bijaldien de noodige medewerking zou worden aangeboden.

* * *

De Regeering wenschte ook aan de deponenten een alhoewel beperkte, doch meer positieve hulp te brengen dan het vastleggen van een aangepaste wijze van liquidatie. Het Bureau ter vereffening van Crisiskredietverleeningen, dat bij deze liquidatie nauw betrokken is naar aanleiding van de onder het regime van het koninklijk besluit n° 1 van 22 Augustus 1934 met het « Crédit Anversois » afgehandelde operatiën, heeft de volbrenging van zijn opdracht reeds zeer ver doorgedreven. De dag is nabij waarop al de operatiën van dien aard, behalve die betreffende de bank « Crédit Anversois » zullen afgewikkeld zijn. Men stelt zich voor laatstbedoelde af te handelen bij middel van een reeks schikkingen met transactioneelen aard die, onder andere, het volgende voordeel zouden vertoonen dat zij de liquidatie van de bank in tweeërlei opzicht zullen helpen : eenerzijds, door den vollen of gedeeltelijken inbreng van de activa van het Voorzieningsfonds voorzien bij besluit n° 1 van 22 Augustus 1934 en trouwens uitsluitend bestemd om den goeden afloop van de krachtens dit besluit gedane operatiën te verzekeren; anderzijds door den trouwens met dien inbreng verbonden afstand van sommige waarborgen in handen van het Bureau.

De Regeering is overtuigd dat, dank zij laatstbedoelde tusschenkomst en de inrichting van een lenige en doortastende liquidatie, de belangen van de deponenten zóóver zullen worden gediend als overeen te brengen is met

(6)

d'atteindre sans faire sortir l'Etat
des limites qu'il est indispensable de
maintenir à ses interventions.

de grenzen die noodzakelijkerwijze
aan de staattusschenkomsten moeten
worden gesteld.

Le Ministre de la Justice,

De Minister van Justitie,

SOUDAN.

Le Ministre des Finances, |

De Minister van Financiën,

GUTT.

Projet de Loi prononçant la dissolution de la société anonyme « Crédit Anverso » et réglant les principes et les modalités de sa liquidation.

Wetsontwerp waarbij de ontbinding van de naamloze vennootschap « Crédit Anverso » wordt uitgesproken en de beginselen zoowel als de modaliteiten van derzelve vereffening worden geregeld.

Léopold III,

ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice et de Notre Ministre des Finances,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Finances est chargé de présenter en Notre Nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

ARTICLE PREMIER.

En vue de sauvegarder spécialement, par une intervention d'office, la protection des intérêts des déposants et autres créanciers de la société anonyme « Crédit Anverso » ayant son siège social à Anvers, 36, Courte rue de l'Hôpital, cette société est dissoute à la date du 2 décembre 1939 à midi. Elle est, toutefois, réputée exister pour sa liquidation.

La dissolution emporte de plein droit suspension de toutes voies d'exécution contre cette société; sa faillite ne peut être prononcée; la procédure de sursis engagée par elle est arrêtée.

Leopold III,

KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden HEIL !

Op de voordracht van Onzen Minister van Justitie en van Onzen Minister van Financiën,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Onzen Minister van Financiën is gelast in Onzen Naam, bij de Wetgevende Kamers, het wetsontwerp aan te bieden waarvan de inhoud volgt :

ARTIKEL ÉÉN.

Ten einde door een tusschenkomst van ambtswege de behartiging van de belangen der deponenten en andere schuldeischers van de naamloze vennootschap « Crédit Anverso », met maatschappelijke zetel te Antwerpen, 36, Korte Gasthuisstraat, te verzekeren, wordt deze maatschappij ontbonden op datum van 2 December 1939 's middags. Zij wordt echter geacht voor haar vereffening te bestaan.

De ontbinding sluit rechtens in zich de schorsing van alle uitwinningmaatregelen tegen de maatschappij; haar faillissement mag niet worden uitgesproken; de door haar ingestelde uitstelprocedure wordt stopgezet.

ART. 2.

La liquidation est assurée par un ou plusieurs liquidateurs nommés et révocables par le Roi.

ART. 3.

Le Roi peut, par voie d'arrêtés délibérés en Conseil des Ministres, prendre toutes mesures utiles. Il règle, sans porter atteinte aux droits des créanciers privilégiés, hypothécaires ou gagistes, les principes et les modalités de la liquidation et de la clôture de celle-ci. Il décide des règles à suivre en vue de la réalisation et d'une équitable attribution de l'actif; il peut notamment autoriser que soit établi un rang de priorité pour le remboursement de certaines catégories de dépôts et fixer les modalités de ce remboursement. Il détermine les pouvoirs et les obligations des liquidateurs ainsi que le mode selon lequel ils seront contrôlés.

ART. 4.

Les intérêts légaux ou conventionnels cessent de courir contre la liquidation à partir du 3 décembre 1939, sauf dans la mesure où ils sont privilégiés.

ART. 5.

L'Office de liquidation des interventions de crise est autorisé à disposer en faveur de la liquidation, de tout ou partie de ses droits dans le fonds de prévision spécial visé par les articles 35 et 38 de l'arrêté royal, n° 292, du 31 mars 1936, ainsi que de ceux dont les autres ayants droit dans le dit fonds auraient fait ou feraient abandon.

ART. 2.

De liquidatie wordt verzekerd door een of meer liquidateurs die benoemd worden en kunnen afgesteld worden door den Koning.

ART. 3.

De Koning mag, bij in de Minister-raad behandelde besluiten, alle passende maatregelen nemen. Hij regelt, onverminderd de rechten der preferente, hypothecaire of pandhebbende schuldeischers, de beginselen en de modaliteiten van de liquidatie en van de sluiting van dezelve. Hij beslist omtrent de met het oog op het realiseren en de billijke toekenning van het actief na te leven regelen; hij mag namelijk voor de terugbetaling van zekere categoriën deposito's een voorkeurrang laten vastleggen en de modaliteiten van deze terugbetaling regelen. Hij regelt de machten en verplichtingen van de liquidateurs zoowel als de wijze waarop zij zullen worden gecontroleerd.

ART. 4.

De wettelijke of bedongen interesten houden met ingang van 3 December 1939 op tegen de liquidatie te loopen, behoudens in zulke mate als zij preferent zijn.

ART. 5.

Het Bureau ter vereffening van Crisiskredietverleeningen wordt ertoe gemachtigd ten bate van de liquidatie geheel of gedeeltelijk te beschikken over zijn rechten in het bij de artikelen 35 en 38 van het koninklijk besluit n° 292, van 31 Maart 1936, voorziene Voorzieningsfonds, alsmede over diegene rechten waarvan de andere gerechtigden op bedoeld fonds afstand zouden gedaan hebben of zouden doen.

ART. 6.

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur*.

Donné à Bruxelles, le 27 décembre 1939.

ART. 6.

Deze wet treedt in werking den dag waarop zij in het *Staatsblad* is bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, den 27 December 1939.

. LÉOPOLD.

Par le Roi :
Le Ministre de la Justice,

Van 's Koningswege :
De Minister van Justitie,

SOUDAN.

Le Ministre des Finances, | *De Minister van Financiën,*

GUTT.